
Champion™ 40

Champion™ 20



OMANIKU MANUAAL
KASUTUSJUHEND
MODE D'EMPLOI
DO PROPRIETÁRIO JUHEND

Fender
www.fender.com

OLULISED OHUTUSJUHISED

Võrdkülgse kolmnruga sees olev nooleotsa sümboliga välkamp on mõeldud kasutaja hoiatamiseks isoleerimata „ohitlu pingi“ olemasolust toote korpusis, mis võib olla piisavalt suur, et tekitada inimestele elektrilöögi ohtu.



Võrdkülgse kolmnruga sees olev hüümärk on mõeldud kasutaja hoiatamiseks oluliste kasutus- ja hoidlusjuhiste olemasolust tootega kaasasolevas kirjanduses.

- 1) Lugege neid juhiseid.
- 2) Hoidke need juhised alles.
- 3) Võtke avesse kõiki hoiatusi.
- 4) Järgige kõiki juhiseid.
- 5) Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.
- 6) Puhastage ainult kuiva lapiga.
- 7) Ärge blokerige ventilatsiooniväasid. Paigaldage vastavalt tootja juhistele.
- 8) Ärge paigaldage soojusallikate, nagu radiatorid, küttekehad, ahjud või muud soojust tootvad seadmed (kaasa arvatud võimendid läheodusse).
- 9) Ärge kahjustage polariseeritud või maandatud pistiku ohutust. Polariseeritud pistikul on kaks laba, milles üks on laiem kui teine. Maandustüüpist pistikul on kaks laba ja kolmas maandushark. Lai tera või kolmas haru on teile ohutuse tagamiseks. Kui kaasas olev pistik teie pistikupessa ei sobi, pöörduge vananenud pistikupesa väljavahetamiseks elektriku poole.
- 10) Kaitske toitejuhet selle peale kõndimise või muljumise eest, eriti pistikute, pistikupesade ja nende seadmost väljumise kohas.
- 11) Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.
- 12) Kasutage ainult tootja poolt määratud või koos seadmega müüdava kärku, stativi, statiliivi, kronsteini või lauaga. Kärku kasutamisel olge kärku telsaldamisel ettevaatlik/ aparaadi kombinatsiooni, et vältida ümberminekust põhjustatud vigastusi.
- 13) Ühendage seade vooluvõrgust lahti äikesetormide ajal või sis, kui seda pikka aega ei kasutata.
- 14) Andke kõik hooldustööd kvalifitseeritud teeninduspersonele. Hooldus on vajalik, kui seade on mingil viisil kahjustatud, nt toitejuhe või pistik on kahjustatud, vedelikku või seadmesse on kukkunud esemeid, seade on sattunud vihma või niiskuse käte, ei töota normaalselt või on maha kukkunud.
- 15) Selle seadme täielikus vooluvõrgust lahtühendamiseks ühendage toitejuhtme pistik vahelduvvoolu pistikupesast lahti.
- 16) Toitejuhtme pistik peab jäama hõlpsasti kasutatavaks.
- 17) HOIATUS – Tulekahju või elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge jätke seda seadet vihma või niiskuse kätte.**
- 18) Ärge jätke seda seadet tilikvate või pritsmete kätte ning veenduge, et seadmele ei asetata vedelikuga täidetud esemeid, näiteks vaase.
- 19) Seadme taga peab olema vähemalt 6 tolli (15,25 cm) vaba õhuruumi, et tagada seadme korralik ventilatsioon ja jahutamine.
- 20) ETTEVAATUST – Riiallisesse paigaldatud võimsusvõimendite puhul hoidke kõik juhtmed ja materjalid seadme külgedest eemal ning laske seadmel 2 minutit jahtuda, enne kui rakk-karbist välja tömbate.**
- 21) Võimendid ja kõlarüsüsteemid ning kõrvaklapid/kõrvaklapid (kui on varustuses) on võimelised tekitama väga kõrge helirõhutaseme, mis võib põhjustada ajutisi või püsivaid kuulmisikahtustusi. Olge kasutamise ajal helleugevuse määramisel ja reguleerimisel ettevaatlik.
- 22) FCC VASTAVUSE MÄRKUS. Seda seadet on testimist ja leitud, et see vastab FCC reegelite 15. osale B-klassi digitaalseadmetele kehtestatud piirangutele. Need piirangud on loodud pakkuma möödustiku kaitset kahjulike häirete eest kodupaigaldilises. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosaageduslikku energiat ning kui seda ei kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadioides kahjulike häireid ning puudub garantii, et häireid konkreetses paigalduses ei esine. Kui see seade põhjustab raadio-või televisioonivastuvõtule kahjulike häireid, mida saab kindlaks teha seadme välja- ja sisselülitamisega, soovitatatakse kasutajal proovi häireid kõrvvaldada ühe või mitme järgmiste meetmetega: suunake või paigutage vastuvõttuantenn ümber, , suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust, ühendage seade vastuvõtjast erineva vooluhela pistikupessa. Konsulteerige edasimüüja või kogenud raadio/
- TV-tehnik, kui on vaja abi häirete korral. MÄRKUS. FMIC ei vastuta seadmete volitamata muudatustest eest, mis võivad rikkuda FCC reegleid ja/või tühistada toote ohutussertifikaate.
- 23) HOIATUS – Toote ohutuse tagamiseks sisemiste või välistele (aku) patareidega tooted: •Akusid ja/või toodet, millesse need on paigaldatud, ei tohi kokku putoada liigse kuumusega, nagu päikesepeaist, tulvi muu sarnane, •Akku valesti ühendamisel võib tekkida plahvatusoht/ asendatud. Asendage ainult juhendis või tootel märgitud sama või samaväärset tüüpi akuga.**
- 24) **ETTEVAATUST – Enne vaakumtorude puudutamist/vahetamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel jahtuda.**
- 25) HOIATUS – Enne toitepistiku vooluvõrku ühendamist tagage maandusühendus. Ja maandusühenduse lahtiühendamisel eemaldage see kindlasti pärast pistiku vooluvõrgust eemaldamist.**
- 26) CLASS I konstruktsiooniga apparaat (maandatud tüüpi kolmeharulise pistikuga) tuleb ühendada kaitsva maandusühendusega MAINS pistikupessa.
- 27) HOIATUS – Kasutage ainult võimendiga kaasas olevat AC/DC adapterit. Seadet tohib ühendada ainult ohutusagenturi sertifitseeritud toiteallikaga (adapteriga), mis on heaks kildeid kasutamiseks ja vastab kehtivatele kohalikele ja riiklikele ohutusnõuetele.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El relámpago con el Símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir de riesgo un riesgo para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de fontosas instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Árge kasutage este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie solo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Kasutage únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha la estadol la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.**
- 18) No exponga este equipo a escurreimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para lubair su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) PRECAUCIÓN – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaquel, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfrie durante 2 minutos antes de retirarla de a unaque gabine.**
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC: Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos de garantizadas que este tipo de interferenciar en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a entender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencia medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. MÄRKUS: El FMIC ei vastuta selle eest, et aparatuuri pole autoriseeritud, mis on FCC normatiivkaitse aparatuuri analüütiline.**
- 23) ADVERTENCIA – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego hasonió. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplázelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.**
- 24) PRECAUCIÓN – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refriegre antes de tocar / sustituir las válvulas.**
- 25) ETTEVAATUSBAINÓUD – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente electroeléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.**
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.
- 27) ADVERTENCIA – La unidad sólo se podrá conectar a una fuente de alimentación certificada por un organismo de seguridad (adaptador) cuyo uso esté autorizado y que cumpla los requisitos de seguridad aplicables a nivel local y nacional.**



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une pince vaaraeuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes sugulaste au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces juhised.
- 2) Conservez ces juhised.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les juhiseid.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le unikaalne avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (sh amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Kanada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. Lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ei vasta pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Kasutage ainulaadseid detaille/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Kasutage unikaalset vankrit, tuge, triped, konsooli või laua spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil ripats les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fibres sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans, étéppairell, l'quêpaalit exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La Fiche du Cordon secteur doit demeurer jurdepäasetav kogu temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux Projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **TÄHELEPANU** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir ripats 2 minutit avant de le pensioner du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS:** Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements Classe numérique, à équipements Classe numérique, à équipements b1Siliq. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère uso, et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'cessesyer inter: uncessengersty: ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Konsulteerige kätemaksuga või radio-/televisionitehnilise kvalifitseerumisega, et aidata teil vöidelda sekkumiste vastu.
- 23) **MÄRKUS:** La société FMIC ei ole vastutav mitteautorisees muudatustest eest, mis on määratud FCC, et / ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 24) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur extreme, comme les rayons feu so, rayons jne • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
- 25) **TÄHELEPANU** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.
- 27) **MISE EN GARDE** – Cet appareil doit être raccordé uniquement à une source d'énergie certifiée par une agence de sécurité (adaptateur), homologuée et conforme aux exigences réglementaires du point de vue de la sécurité local et national au.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um eléctrochoque.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas kui advertências.
- 4) Siga todas kui instruções.
- 5) Ei kasutus este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloquee quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma das mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro ponto são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Kasutage apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Kasutage o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não o utilize por um longo período de tempo.
- 14) Küsige todas kui reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados a líquidos ou dentro do expparho, estetrotos doexpael a parahe ou humidade vői aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) Ficha elektroelectrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou niisutada.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO:** Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia de interferência in talcoracão em erit. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a malas das interferências: reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Konsulterige radio-/TV-kogemusega, kui saate aru, kuidas lahendada häireid. **MÄRKUS:** FMIC ei vastuta varustuse muutmise eest, kui see on regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas elevadas, diretamente ao sol, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e lubre-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) A parelhagen com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.
- 27) **ADVERTÊNCIA** – La unidad sólo se podrá conectar a una fuente de alimentación certificada por un organismo de seguridad (adaptador) cuyo uso esté autorizado y que cumpla los requisitos de seguridad aplicables a nivel local y nacional.



Champion™ 40 / 20

Champion™ võimendid

Poritiiba toon ja kvaliteet... ja uskumatu väärtsus!

Olenemata sellest, kas otsite oma esimest treeningvõimendit või taskukohast võimsat lavavarustust bändis mängimiseks, leiate teile sobiva Championi võimendi.

Need on piisavalt mitmekülgset mis tahes kitarrimängustiili jaoks, samas kui neid on väga lihtne kasutada.

Champion võimendid pakuvad maailmakuulsaid Fenderi puhtaid ja ülikiret toone ning valikut Briti ja kaasaegseid moonutuste maitseid. Jazzist kantrini, bluuusist metalini — õiget heli on lihtne valida.

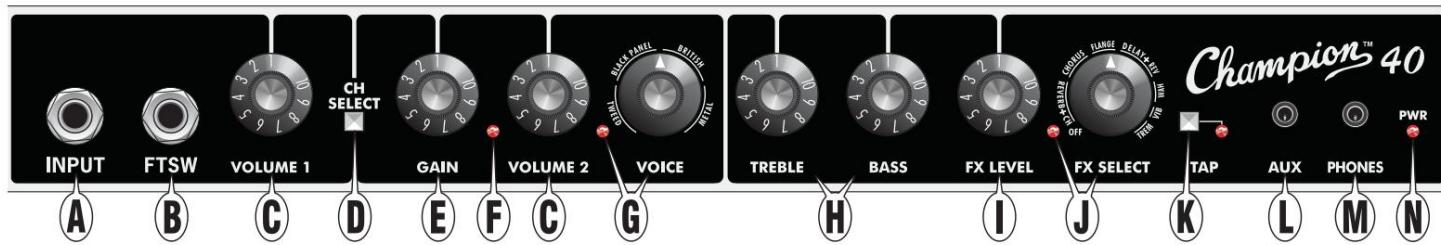
Teil on ka sisseehitatud efektide palett, mille hulgas on reverb, viivitus/kaja, refräään, tremolo, vibrotoon ja palju muud. Seaded nagu viivitusaeg või

Tremolo kiirust saab hõlpsasti seadistada nupuga TAP, et see sobiks laulu tempoga.

Muud funktsioonid hõlmavad järgmist: Abisisend meediumpleieriga segamiseks; Kõrvaklapide väljund vaikseks harjutamiseks; ja klassikaline Fender Black Panel kosmeetika, millel on musta nurga all olev juhtpaneel, ääristatud nupud, hõbedane võrelapp ja must "bronco" vinüütikate.

Champion™ 40	40 vatti, 1 x 12" Kaks kanalit (üks puhas, üks valitava võimendi häältsusega); valikuline kahe nupuga jalglülit kanali valimiseks
Champion™ 20	20 vatti, 1 x 8 tolli Üks kanal

TOOTE REGISTREERIMINE — külalaste aadressi <http://www.fender.com/prodreg>



A. **SISEND** — ühendage oma kitarr siia.

B. **FTSW** (ainult Champion 40) — Ühendage valikuline kahe nupuga jalglülit (P/N 0097298000) siia, et võimaldada kaugkanalite valikut ja efektide sisse- ja väljalülitamist.



C. **VOLUME (1/2)** — Reguleerib kanali helitugevust.

D. **CH SELECT** (ainult Champion 40) — vajutage võimendi kanalite vahetamiseks, mida näitab kanali indikaatori {F}. Selle lülit tühistab ühendamisel jalglülitit {B} lülitit CH SELECT.

Ý Kanal ~~1~~ ² ja ~~2~~ ¹ moonutused on vähendatud põhinevat puhast tooni

E. **GAIN** — Reguleerib kanali moonutuste taset. Kasutage koos kanali VOLUME nuppu üldise helitugevuse määramiseks.

F. **KANALI INDIKAATOR** (ainult Champion 40) — pöörab, kui kanal 2 on valitud.

G. **VOICE** — valib kanali häälletübi. Kolmevärviline indikaator nupust vasakul muudab iga erineva häälletübi valimisel värvit.

01 Tweed Bassman®	07 60ndad britid
02 Tweed Deluxe™	08 70ndate Briti
03 Tweed Champ®	09 80ndate Briti
04 '65 Twin-Amp™	10 Super-Sonic™
05 '65 Deluxe™	11 90ndad Metall
06 '65 Princeton®	12 2000 Metall

H. **TREBLE/BASS** — Reguleerib võimendi tooni omadusi.

I. **FX LEVEL** — reguleerib efektide taset.

J. **FX SELECT** — valib võimendi efektid. Nupu vasakul olev kolmevärviline indikaator muudab värviga erineva efekti positsiooni valimisel.

01 Efektid VÄLJAS	08 Viivitus Slapback
02 Reverb + koor	09 Viivitus pikk
03 Reverb Hall	10 Viivitus + Reverb
04 Reverb Spring	11 Puudutage valikut Wah
05 Chorus Fast Sweep	12 Vibrato
06 Chorus Deep Sweep	13 Tremolo
07 Äärik	

K. **TAP** — kasutage seda nuppu kohandatud viivitusaja või modulatsioonikiiruse puudutamiseks, vajutades TAP-i rütmiliselt (minimaalselt kaks korda) sünkoonis soovitud intervalliga. TAP LED vilgub praeguse viivitus/modulatsiooni intervalliga. Intervalli maksimaalseks väärtsuseks seadmiseks vajutage nuppu TAP ainult üks kord.

L. **AUX** — ühendage saateks oma meediumpleieri siia. Reguleerige sisendi taset meediumpleieri helitugevuse nuppu abil.

M. **TELEFONID** — ühendage oma kõrvaklapid siia, et nautida võimendiefekte stereos. Võimendi kõlarid vaigistuvad automaatselt. Seda väljundit saab kasutada ka salvestamiseks või heli tugevdamiseks.

N. **PWR** — süttib, kui seadme toide on sisse lülitatud.

Tagapaneel

O. **POWER** — seadme sisselülitamiseks lülitage asendisse "ON". Seadme väljalülitamiseks lülitage see asendisse "OFF".



P. **SISENTOIDE** — Ühendage kaasas olev toitejuhe maandatud pistikupessaga vastavalt võimendi tagapaneelil märgitud pingi- ja sagedusväärtustele.



Tehnilised andmed

TŠEMPION 40

TÜÜP:	PR
NÖUDED VÕIMSELE:	4222
SISENDIMPEDANTS:	110W
VOIMSUS:	>1Mj 40W RMS kuni 8j @ 5%THD One 12", 8j Poritiiba eridisain (P/N 0082055000)
KÖLARID:	5%THD
JALGLÜLITI:	2-nupuga (P/N 0097298000) valikuline
MÖÖTMED	KÖRGUS: PÖHUS: 17,25 tolli (27,1 cm) 7 . 44 cm) SÜGAVUS: 9 tolli (23 cm)
KAAL:	19 naela (8,6 kg)

TŠEMPION 20

PR 4221
70W
> 1Mj
20 W RMS kuni 8j @ 5%THD
Üks 8-tolline 8j poritiiba erikujundus (P/N 0082054000)
N/A
KÖRGUS: 12,75 tolli (32,5 cm) LAIUS: 13,75 tolli (35 cm) SÜGAVUS: 7,5 tolli (19 cm)
12 naela (5,4 kg)



Toote spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.

OSANUMBRID / VIITED / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

tšampion 40

2330300000 (120V, 60Hz) USA
 2330300900 (120V, 60Hz) DS
 2330303900 (240 V, 50 Hz) AU DS
 2330304900 (230V, 50Hz) UK DS
 2330305900 (220V, 50Hz) ARG DS
 2330309900 (220V, 60Hz) ROK DS
 2330313900 (240V, 50Hz) MA DS

tšampion 20

2330200000 (120V, 60Hz) USA
 2330200900 (120V, 60Hz) DS
 2330203900 (240V, 50Hz) AU DS
 2330204900 (230V, 50Hz) UK DS
 2330205900 (220V, 50Hz) ARG DS
 2330209900 (220V, 60Hz) ROK DS
 2330213900 (240V, 50Hz) MA DS

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O： 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X： 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

注： 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

HELI VÕIMEND

IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de RL de CV

Calle Huerta #279, Int. A. Kol. El Naranjo. CP 22785. Ensenada, Baja California, México.

RFC: FVM-140508-CIO

Klienditeenindus: 01 (800) 7887395, 01 (800) 7887396, 01 (800) 7889433

TOODE
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
 CORONA, CALIF. USA

Fender®, Champion™, Champ®, Bassman®, Twin-Amp™, Deluxe™,
 Princeton®, Super-Sonic™, Jazzmaster™ ja Hot Rod® on FMIC kaubamärgid.

Teised kaubamärgid on nende vastavate omanike omad.

Autoriõigus © 2020. Kõik õigused kaitstud.

US+5 7707894000 rev d